

UNFOLD / DÉPLIAGE AUFKLAPPEN / DESPLEGAR

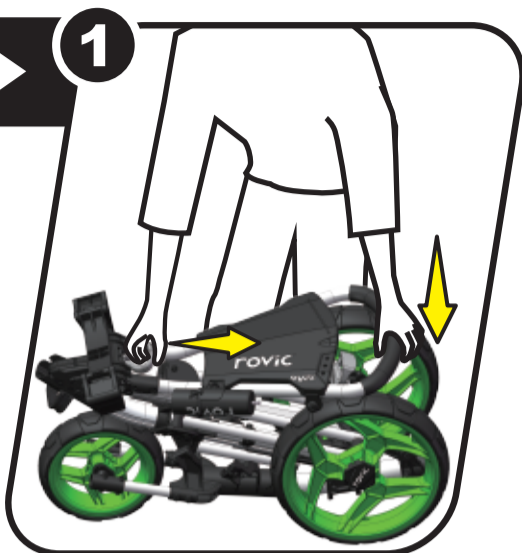


WARNING: Keep hands and fingers away from moving or sliding parts!

VORSICHT: Halten Sie Ihre Hände von den beweglichen Teilen fern.

AVERTISSEMENT: Ne mettez pas vos mains et vos doigts à proximité des pièces mobiles et coulissantes !

CUIDADO: Mantenga sus manos y sus dedos alejados de las partes que se mueven o se deslizan!



EN PRESS DOWN THE HANDLE A LITTLE BIT, PULL AND HOLD THE LOCK RING TO RELEASE THE LOCK.

FR POUSSER LA POIGNÉE UN PETIT PEU, TIRER ET MAINTENIR L'ANNEAU DE BLOCAGE POUR LIBÉRER LE VERROU.

DE ZUNÄCHST DEN GRIFF ETWAS HERUNTERDRÜCKEN, DANN DEN FESTSTELLRING ZIEHEN UND HALTEN, UM IHN ZU LÖSEN.

ES PULSE EL ASA UN POCO, TIRE Y SOSTENGA EL ANILLO DE SEGURIDAD PARA LIBERAR EL BLOQUEO.

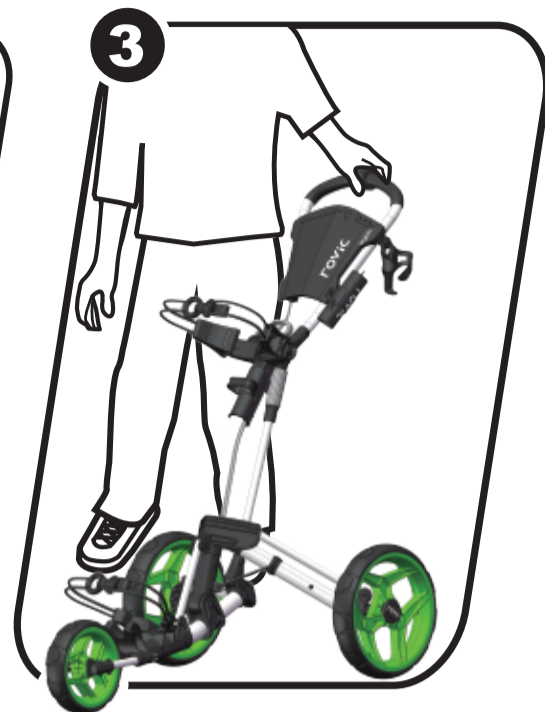


EN RAISE THE HANDLE.

FR LEVER LE MANCHE.

DE DEN GRIFF ANHEBEN.

ES LEVANTE LA MANIJA.



EN RAISE THE HANDLE TO FULL HEIGHT UNTIL THE HANDLE LOCKS ITSELF WITH A CLICK SOUND.

FR LEVER LE MANCHE AU MAXIMUM, JUSQU'À ENCLENCHER LE LOQUET DE VERROUILLAGE. VOUS ENTENDREZ UN 'CLIC'.

DE DEN GRIFF KOMPLETT ANHEBEN BIS EINRASTCLICK ZU HÖREN IST.

ES LEVANTE EL MANGO AL MÁXIMO, HASTA QUE SE BLOQUEA Y SE OYE UN CLIC.



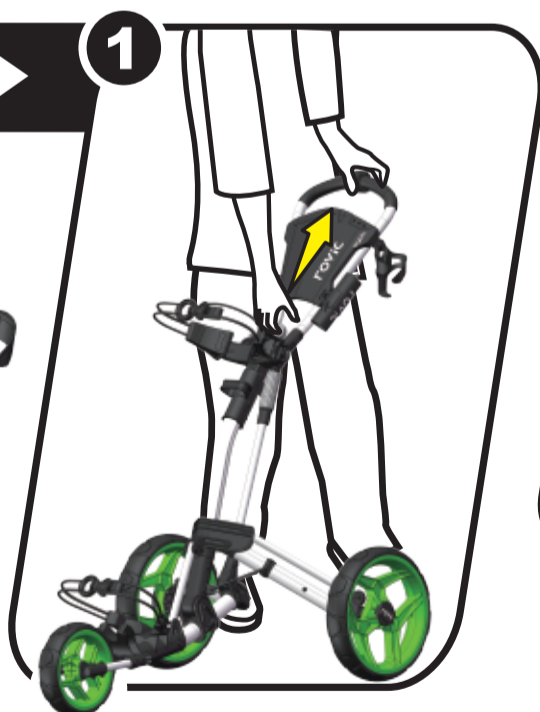
EN TO ADJUST THE HANDLE HEIGHT, RELEASE THE HANDLE LOCKING LEVER, ADJUST THE HANDLE ANGLE, RE-LOCK THE LEVER.

FR POUR AJUSTER L'HAUTEUR DE LA POIGNÉE, SVP DÉBLOQUER LE LEVIER DE FERMETURE, RÉGLER L'HAUTEUR DE LA POIGNÉE ET BLOQUER DE NOUVEAU LE LEVIER.

DE BITTE DEN GRIFF FESTSTELLRING LÖSEN, DIE HÖHE DES GRIFFES EINSTELLEN UND DEN FESTSTELLRING WIEDER ANZIEHEN, UM DIE GEWÜNSCHTE GRIFFHÖHE EINZUSTELLEN.

ES PARA AJUSTAR LA ALTURA DE LA MANIJA, PRO FAVOR DESPEGAR EL ANILLO DE BLOQUEO, AJUSTAR LA ALTURA DE LA MANIJA Y FIJAR DE NUEVO EL ANILLO.

FOLD / PLIAGE ZU KLAPPEN / PLEGAR

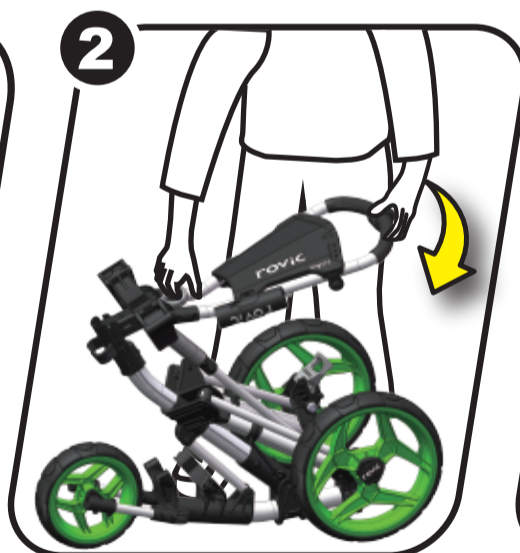


EN PULL AND HOLD THE LOCK RING TO RELEASE THE LOCK.

FR TIRER ET MAINTENIR L'ANNEAU DE BLOCAGE POUR LIBÉRER LE VERROU.

DE DEN FESTSTELLRING ZIEHEN UND HALTEN, UM IHN ZU LÖSEN.

ES TIRE Y SOSTENGA EL ANILLO DE SEGURIDAD PARA LIBERAR EL BLOQUEO.

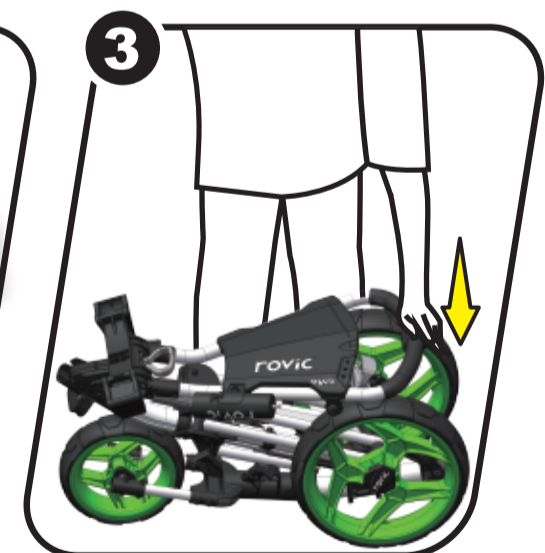


EN HOLD THE LOCK RING AND PRESS THE HANDLE DOWNWARDS.

FR MAINTENIR LE LEVIER DE FERMETURE ET APPUYER SUR LE MANCHE VERS LE BAS.

DE DEN FESTSTELLRING HALTEN UND DEN GRIFF HERUNTERDRÜCKEN.

ES SUJETE EL ANILLO DE BLOQUEO Y PRESIONE EL MANGO HACIA ABAJO.



EN PRESS THE HANDLE FURTHER DOWNWARD TO THE WHEEL POSITION. THE HANDLE WILL LOCK ITSELF THERE.

FR APPUYER SUR LE MANCHE VERS LE BAS JUSQU'AUX ROUES. LA POIGNÉE SE BLOQUERA D'ELLE-MÊME.

DE DEN GRIFF BIS ZUR RADPOSITION HERUNTERDRÜCKEN. DER GRIFF WIRD DORT VON SELBST EINRASTEN.

ES PRESIONE LA MANIJA MÁS HACIA ABAJO A LA POSICIÓN DE LA RUEDA . EL MANGO SE BLOQUEARÁ ALLÍ.